

I don't like
ngahf mahv gurhxv mawxv nyah
ngahf mahv gurhxv mahv yah layf nyah

I don't
ngahf mahxv

I don't understand
mah sheeh nyah nyah.....
ngahf mahxv rgohxf shaw nyah nyah

Understand?
rgohxf shaw mahv loh?

please
guuhv lauhv jauhf neh

excuse me
ngahv auhf tahv ehf nehv lah xv
ngahv auhf eehv bahf tahv tahv day
ngahf shahf mah

what time is it?
ahf yahmv ahf myahxf neeh byauh ngah
ahf yahmv ahf myahxf gkurhxf lahf ah

What did you say?
nawf ahv jayv ehf lay?

10 What is that used for?

English To Akha
Hand Book
2000 Words

BY
MATTHEW MCDANIEL
MAESAI, CHIANGRAI, THAILAND
2002

etc.

Ahv jayv ah?

How are you?

Jawf sah f dohxf meehf ah loh f?

I am fine thankyou.

Ngahf jawf sah f dohxf meehf ah.

I speak

ngahf eh f urh

I don't speak

ngahf dawv mahv ngehv

Speak

eh f urh, ngehv urh

You speak to me

nawf ngahv auhf eh f lay lahv!

My name is

ngahv urh tsawf myauhf ahv

I like

ngahf yah layf nyah

I want to get

ngahf gurh xv mawx nyah

Word Categories and page numbers:

1. Introducing Statements	4
2. Questions	6
3. Connectors	8
4. Person - Pronouns	9
5. People Nouns	10
6. People Activities	13
7. People Adjectives	42
8. Adjectives	46
9. Prepositions	54
10. People Things	56
11. Direction	70
12. Time	72
13. Food	76
14. Things	86
15. Housing	96
16. Environment	100
17. Animals	104
18. Municipal	110
19. Transport	112
20. Colors	113
21. Numbers	114
22. Grammar Words	115

English to Akha Word List

Words Grouped According To Subject

Introducing Statements

Hello

Ahv yuuhxv ohf!

8 Ahv nyeehf ohf!

The Akha Heritage Foundation
Akha University - Maesai
Postal Restante
Maesai, Chiangrai, 57130
Thailand

teehv rgahv: people

teehv jaw: week

teehv nauh: day

teehv ghkohxv: year

teehv byahxv: board, post of wood

teehv kauhf: clothes

teehv yohxf: cylinder

teehv cjahxf: chains or hoops

teehv dtahxv: thin paper

teehv chjahxv: two things fastened together + teehv dzauhv

teehv chjahxf: rope

teehv mawf: buffalo, dog, animal

teehv mahxv: one group

teehv moohf: one large group (borrowed from Tai Yai)

And there are many more classifiers, but these are a few to start.

y yahf mah rice winnower

z zahxv tayv wild boar

Tones

f' tayf gohf gohf dahxf

f tayf rgauhf

xf tayf rgauhf tsehxf

nothing = tayf yurh

v tayf nauhv

xv tayf nauhv tsehxf

'dt tayf ghkahxf

“urh” at the end of a sentence makes the statement a verb statement

Classifiers: (Only some of them.)

teehv bpohxf: one time

teehv hmv: one thing

teehv seehv: round fruit etc

Welcome to the Akha Language.

Akha is a Subject - Object - Verb arrangement language.

This script is set up so as to make the learning of written Akha as harmonious as possible with English spellings and pronunciations, since many Akha request to learn English also and both use the Roman script. English is seen as giving them some advantage as well as representation in being able to deal beyond Thailand with the outside world in regards to their human rights needs. We would add that in Thailand the Akha have very little political or human rights representation.

There is no remaining text of an Akha script from centuries ago if one originally did exist. The Akha refer to their written language as “Heart Book”. Knowledge is heard and written directly in the heart for easy recital. Thus all Akha knowledge is committed to memory and recital. This script is not an attempt to suggest that this is inferior. If anything, “Heart Book” is superior to written books in many cases. Yet the Akha are being pushed into learning to read Thai, Burmese, Chinese. For this reason it seems reasonable that they have a useable script of their own. Previous to the development of this script, a number of missionary sectarian scripts were in use, though not much writing was ever committed to them.

In this Akha script, all syllables are generally ended with “h” as this makes it clear where the tone markers will start next.

Most Akha words are constructed of two syllables.

Many Akha statements make use of an item classifier at the end, such as “seeh” for objects which are round. The language also uses classifiers about the person’s thinking.

A speaker may attach a classifier which will tell why he states thus or so.

“I will not do that” plus a classifier for fear, “because I am afraid” or a classifier for illegal, “because it is illegal”.

In many cases the Akha will shorten a discussion of spoken words by using the first syllable of the first word, dropping nearly the entire discussion, and adding the

ny	ahv nyohv	water buffalo
oeih	choeihf doeih	buffalo horn for blowing
oeuh	oohv choeuhf	head dress
oh	loh mehf	bus
ooh	oohv doohv	head
p	sahv pahf	cloth
py	pyawv kahv	spectacle
rg	doohf doohf rghahv	a bird that makes that same noise
s	sahv lahv	cotton
sh	shahv pyahv	thigh
t	tauhv	Akha long drum
ts	tsawf hahv	human
urh	urh lurh	small swing
uuh	yah mah juuhf	ivory

eeh	seehv peehf	chilli pepper
eh	lahxv behv	ring
g	gahf mah	road
ghk	oohxv ghkohxf	hat
gk	gkahxf gkahxf mah	big cross bow
h	hoh dauhf	flying squirrel
hk	hkahv meh	mouth
j	jawf lah	summer
jy	jyahxf cheehv	bed
k	ahf kah	crab
l	lauhv	rabbit
m	mahf deh	pumpkin
mm	mmv dmmf	cloud
my	myahxf nuuhxf	eye
n	nahf mehf	nose
4ng	ngahv shahv	fish

last syllable, thus saying a mindful in almost a single word of two syllables. Conversations may speed up dramatically by this means of dropping out the middle, which is based on the assumption that the other party knows what is being spoken of in this context.

In the cases of speaking where the speakers do not want the other parties present to understand what is going on, a special language of ryme is used. There are several choices of this ryme, and the discussion is dispersed in this special language. Speakers may fade in and out of this special language, making some statements obscure, or speaking to a person in a different part of the hut about a private matter while talking to others.

The Akha may also pick different words based on the distance that they have to communicate to the listener, making the words easier to hear over greater distance.

Akha is also spoken simultaneously by many people, no one taking a turn, and can also be spoken in very low tones which are hardly audible and carry from hut to hut, the listener replying, in equally low tone, nearly unperceptible to the unskilled.

Listening is an integral part in the harmony of any village, knowing what is going on, who is saying what. That the speaker and listener are in remote huts does not matter.

It is impossible to protect a language while destroying a culture. The language carries with it the knowledge and references, the hopes and aspirations of the people. If the people are made to be ashamed of their culture, one can assume that the language becomes increasingly useless.

It has been the role of colonizers and expansionists, come in the form of missionaries, to destroy the culture of a people, in this case the Akha people. These missionaries often learn the language, make a few translations into it, solely for the purpose of carrying out their evil intent of destroying these people's culture and pulling as many of these people into their own religious community as possible. There is incredible financial and political power to be had in this process and so missions have been the political means by which this is accomplished through out the world,¹

for their own gain, but also for the gain of the consumer economies of the west. Tribal people are told that their ways and means of living are not dependable, while the most valuable land is taken from them in an incredible lie that most evangelicals will steadfastly deny the missions play a role in.

If you look around Chiangrai Province in Thailand you will see much wealth of the evangelical missions, millions of dollars, all given by churches to help the poor. The poor never get it. The villages are as poor and without human rights as they ever were. The fat missionaries, mostly all white people, drive nice cars, have their kids in the best schools, eat well at all the fast food outlets, shop at the best stores, have health insurance and maybe a place back in the west as well. Seldom do they ever sleep in an Akha village.

There are many means and methods of this destruction, but they are chiefly based on presumed racial superiority. The destruction is often done as a reward for money. The result is that the knowledge of the elders, the historians of the society, is not readily passed down to the children who have been taught to be ashamed of themselves and their elders and may even avoid speaking their own language.

Their villages don't fully agree to this naturally so many villages are fractured and divided. A church is built in one part, the dynasty rolls on. The rest of the Akha who do not join in are treated poorly.

This is what makes the work to preserve the traditions and language very important.

This script is copyrighted and its use is not authorized for any mission or religious work.

The attempt to "convert" the Akha is exploitive.

ALPHABET

Aah	yaw baah	a hole in a piece of cloth
Ah	ahf jeehf	bird
auh	mauhv	horse
aw	mawf nayf	cow
ay	hkahv dzayf	hawk
b	bah lah	moon
bp	ahf bpahxv	leaf
by	byahv	bee
ch	chehf	rice seed
chj	hoh chjahxv	rat
d	ahv dah	father
dt	kah dtehxf	pineapple
dz	oohxv dzauhv	turban

you must help yourself

yawv hah - auhf yawv hah mehv tayf chaw bah yawv

reciprocate or go back and forth

eehf ee hf lah f lah f

do

mmf urh

don't

mahv mmf urh

give

beehxv urh

buy to give

give to many

rgawv myah rgahv auhf beehxv urh

give to one

teehv rgahv auhf beehxv urh

take

yoohf urh

push

dehv urh

hkoeuhf ahv jayv rgahf doohv zmmv tah?

Never mind.

Teehv jayv mahv ngurhf ahf

No thank you

Mahxv! Guuhv lauhv huuhv mah day

Sorry

nuuh mah mahv muuhv nyah

shahf mah

Goodbye

eehf mah day, rgohxv ee hf mah day

jawf sahf dohxf dohxf-ehf jawf yahxv day

OK

muuhv ngahf

tsahv ngahf

ngurhf ngahf

Yes

urhv

ngurhf mah

No

mahxv

Maybe

pyurhxv nyah dteh xv ah

QUESTIONS

who

ahv soohf rgahv

what

ahv jayv

when

ahf myauh

ahf myauh lah

where

ahv gurh gahf

why

ahv jayv meehf neh

because

bahv dah neh

how

ahv jyohxf lohxf-ehf

which

ahv gurh

which one

ahv gurh hmv

12 ahv gurh rgahv (for people)

go fast, go faster

yaw kawf kawf ehf eehf awv

go slowly, go slower

ah lawxf lawxf-ehf eehf urh

start

ahf dauhv beh urh

stop

nahv urh

finish

jeehf urh

ahf sahv sahv urh

quit

nahv urh

jeehf urh

jeehf mehv

try

leh jeh urh

you must try first

jehv hooch

Nawf! jehv tayf leh jeh yawv

Nawf! Mehv tayf leh jeh yawv

work n.
mmf myawv
v.
mmf myawv mmf urh
won't work: mahxv mmf urh

speak
dawv ngehv urh

speak softly
dawv sahxf sahxf urh

shout
goohf urh
talk loudly
dawv ngehv ghkahxf layxv urh

speak clearly
dawv ngehv lawxf ngah

come
lahf urh

come in
lahf oohf urh
lahxv hkoeuhf auhf lahf urh

go
eehf urh

ahv gurb seehv (for fruit) You get the point, it is followed by the appropriate classifier

which way
ahv gurb kauhf

how much
ahf myahxf neeh

how many
ahf myahxf neeh
ahf myahxf hmmv

how big
ahf huuh neeh huuhv ah
ahf huuh neeh huuhv lah

how small
Ahf nahxf nyeehf ah

expensive
yaw gkahxf
yaw poeuhv

not expensive
yaw yahf
mahv poeuhv ngah

with
neh

together
teehv gkawxf lohvx ehf

this
hurh

that
hkoeuhf (far away)
turh (nearby)

those
hkoeuhf durhv
turh durhv

these
hurh durhv

here
hurh gahf
hurh tsauhf

there
hkoeuhf gahf

some
teehv bpahxf durhv
teehv durhv

14
none

sahv lahv rgohv mah

policemen
yehf (Burmese)
dahv nohv (Thai)

soldier
guuhf zahv
luuh suuhf (Tai Yai)
mahxv yahf (Lahu)
meehv burhxf bahxv zahv

crazy
male
ahv dzawv
female
ahv byauhv

thief
to steal
smmf koeuhv

liar
jahv myawxv tsawf hahv

bandit or robber
toohf dzoeuh

grand child
oeuhv pahv oeuhv mah

monk
pehf shuuhf dohf loh

pima
pee hf mah
pima student
boeuhf mawv

spirit doctor
Nyeehf pahv
nyeehf pahv sheehf, doctor who sings with a fan

teacher
sahv lahv, ahf boh xv mehv urh rgahv

student
sauhv boh xv dzaw zahv
ahf boh xv dzaw zahv

pastor
zauhf mehv urh sahv lahv
doctor
sahv lahv rgohv (Burmese)
nahf gawf lah sah xv urh rgahv

nurse

tee hv jayv-eehv mahv jyah xv

all
dawv dtaw xv looh xv

in between
yaw kahv auhf

in the middle
rgauhf cheh

CONNECTORS

am
ngurhf meh

if
nahf

or
mahv ngurhf nahf

but
ehf ghkaw xv neeh

and
neh,
hawf

also
ghkawxv neeh
jeehf neeh

is
ngurhf meh

at
auhf
gahf

about, in regards to
gahf gkawxf

PERSONS - PRONOUNS

I
ngahf

you
nawf
naw mahxv

we
ngah mahxv
ah duuh mahxv

he

father's sister
older, ahv hkohv
younger, ahv hkohv

father's older brother
ahv uuhv

father's younger brother
ahv zawf

brother
younger
ahv nyeehf
older
ahf dohxf

sister
dmmf mah
younger
ahv nyeehf
older
ahv yuuhxv

son
ahv leeh

daughter
ahv boohf

wife
zahv meehv zahv
nymmf dauhv
meehv zahv

married
dauhv dzahv eehf-urh
chawv shahf baw urh
(oeuhf mmf bahf urh = marriage ceremony)

not married
zahv goohv
mahv dauhv dzahv eehf urh

not married before, of that age.
yahxv dahxv
meehv dahxv (not polite, never used in presence of adults)

mother
ahv mah

mother's
older, ahv uuhxv
younger, ahv muuh

mother's older brother
ahv rgoeuh

father
20 ahv dah

ahv yawxv

she
ahv yawxv

him
ahv yawxv auhf

her
ahv yawxv auhf

they
ahv yawxv mahxv

those people
tsawf hahv hkoeuhf durhv

me
ngahv auhf

my
ngahv urh

our
ah duuh mahxv urh

people
tsawf hahv

PEOPLE NOUNS

tribe
tsawf jurhv

clan (generation)
tsuuhxv
teehv chah

clan relative
ahf dohxf
ahv yuuhxv
ah nyeehf

friend
chawv
meehv chawv
mawv chawv
tsuuhxv yehf

close friend, male
tsuuhxv yehf

close friend, female
ahv yuuhxv
ahv yehf

boy
ahv leeh
ahv leeh zahv goohv zahv

girl
ahv boohf
ahv boohf zahv
meehv lohfv

boyfriend
yahv hkahv

girlfriend
yahv hkahv

man
tsawf gkahxf ahv dah
ahv dah hkehv jeehf

old man
ahv bawf
ahv bawf tsawf mawv

woman
tsawf gkahxf ahv mah

old woman
ahv peehv

husband
hkahv dzayf zahv
nyymmfv sauhf ahv dah

dawv teehv jayv auhf neh teehv jayv auhf pahf-urh

look

haw urh

haw shayf

blind

myahxf behxv

speak

dawv ngehv ngehv urh

mute

ahv dzawv = boy

ahv byauhv = girl

epileptic

mawf bawv

talk

dawv jah urh

dawv ngehv chawv urh

word

dawv

one word

teev dawv

ask

nahf hahv urh

rgurh urh

pull out

rgawf dohxf urh

pull down and out

rgurh hkah-awf rgurh dohxf-urh

pull up and out

gurh 'dahxf-awf yoohf dohxf-urh

put

yoohf tahv urh

bring

yoohf lahxv urh

hehf lahxv urh

lead

ahv yurhxv gurhxv-awf eehf urh

Will call along

shurhv chaw mah

follow

chaw teh urh

turn

ngawv pyawf

yurhxv pyawf

turn around
jawv jawv-ehf yurhxf-urh

walk
chauh urh
gahf mah chauh urh

run
chjehxf urh

cripple
kuuhf dauhv
ah kuuhf kuuhf dauhv

travel
gahf mah dohxf eehf urh
gahf mah zohv-urh

visit
dawv deh rgah layf urh

ride
dzeehv urh

drive
ngawv urh
yurh xv urh

wait
loh xv urh

teach
mehv nehv urh

example
yaw jayv mah jayv

read
guuh urh

write
boh xv urh

book
sauhv boh xv
pahf dmmv

paper
surhv rgahv

pen
sauhv boh xv dahf doohf

pencil
kehf dahv (Burmese)

eraser
ahf boh xv seehxf byohxf urh jayv

translate

remember

noeuhv gkurhxf urh

noeuhv mawf lahf urh

forget

ngehf urh

don't forget, a command

tahv ngehf day

decide

noeuhv tsehxf urh

change

lah pahf urh

change mind

nuuh mah noeuhv pahf urh

learn

dzaw urh

sawf urh

school

sauhv boh xv dzaw doohv

study

sauhv boh xv sawf urh guuh bpohxf urh

ah boh xv guuh bpohxf urh

until

gkurhxf neeh

waiting

loh xv looh xv urh

sit

nuuhf urh

stool

nuuhf gawv

please sit

guuhv lauhv jauhf neh nuuhf yawv

chair

nuuhf mauhv

bench

nuuhf boh xf

boh xf mauhf

stand

gawv yaw xv yaw xv urh

need

lohv urh (Shan)

maw xv urh

want

gurh xv maw xv urh

desire to get
gurh xv maw xv urh nuuh mah auhf-urh

like
maw xv urh
yah layf urh

don't like
mahv gurh xv maw xv urh
mahv yah layf urh

have
jah xf urh
person: jawf urh

don't have
mahv jyah xf urh
mahv jawf urh
mahv pahf jyah xf

buy
zurhf urh

sell
auhv urh

count
guuh urh

pick out, select

shampoo
oohv doohv tseehv urh jyah xf rghav

toothbrush
surhv jyoh xf doohf
toothpaste
surhv jyoh xf jyah xf rgahv

to brush teeth
surhv jayv urh, surhv jyoh xf urh

towel
pahf jeh mah

mirror
pyawv haw dturh xv

shave
mehv mauhv jyeh xf urh

razor
oohv jyeh xf meeh chehf

think
shahf noeuhv urh

thinking
shahf noeuhv looh xv urh

yaw shawf

bath

eehf chjoohxv dzuuhxv urh

comb

pawv tsauhf

to comb

pawv tsauhf gkahxf urh

sink

cheehv choohf mah

shower

lahv dtahxf neh oohv yehf loh xv-ehf shehv dahxf urh uuhf chjoohxv dzuuhxv urh

jayv

to shower

eehf chjoohxv dzuuhxv urh

toilet

gahf nyeehf gkooxf

toilet paper

gahf nyeehf ee hf gahf zmmv urh

sauhv rgahv

soap

38 gahf pyahxv (burmese word)

tsayf dohxf urh

yoo hf dohxf urh

weigh

sahxf urh

weight n

sahv sahxf

shop

myawv auhv doohv

seehv dahv

market

lehxf

borrow

shahf ngahv urh

shahf pahf urh

lend

beehxv pahf urh

pahf nehv urh

take back again

pahf yoo hf hkohxv urh

to store

yoo hf uu hv tahv urh

to a friend
chawv teehv rgahv auhf

give back
beehxv ghkohxv urh

eat
dzahv urh
lots of rice
chehf pyoohf rgawv myah neeh
pack of cooked rice
hawv chooh

rice
hawv
roll the rice in hand
hawv tsoohxf tsoohxf urh
hungry
hawv meh xv urh

food
dzahf

drink
dawf urh

thirsty
eehf chjoohxv meh xv urh

clock alarm
jahf choohf auhf urh nahv leehv

come awake
noeuhv lahf urh
wake
toohf urh

wash
tseehv shawf urh
yaw noeuhv jawf urh

wear
dmm urh
dmm kahv urh

wash clothes
lehv tseehv urh or meehv tsoeuhv lehv tseehv urh
bucket
nahv poohf (shan word)
bawv tsauhv

brush
gayv shawf jayv

to make clean
tseehv boohf urh
lah shawf urh

clean

yooxv ghkahxf urh

lie down

yooxv chawv urh

sleep

remember nothing

yooxv ghkahxf urh

dream

yooxv mahxf mahxf urh

place to sleep

yooxv yahf

bed

jyahxf cheehv

pillow

oohv rgmmv

blanket

ahf buuh

sheet

ahf dtahxv

wake me

ngahv auhf lah noeuhv day

water

eehf chjoohxv

uuhf chjoohxv

water container

eehf poohv

or: oeuhv poohv

water gourd

eehf poohv

cook

hawv mmhf dzahf sah xv rgeh-urh

cook corn for pigs

ahf dooh yah xv dzahf chjah xv urh

cut banana tree in slices for pig

yah xv dzahf ngah bawv yehv urh

cook rice

hawv sah xv

toss rice

chehf yahf urh

cook meat

shahv jeehf yaw jyah xv

heat tea

lawf bawv

swallow

myohxv auhf urh

choke

myohxv ngurhv urh

eat full

dzahv dehxf urh

dzahv dehxf mah

taste v

dzahv haw urh

taste n

dzahf kuuhf dzahf mehf

tongue

mehv lahf

mouth

hkahv meh

good taste

kuuhf urh

bad taste

mahxv kuuhf urh

bite

gkawxv urh

tooth

surhv

chew

rgoeuhv urh

suck

shoohxf urh

spit

hkahv dzeh urh

blow

baw dzeh urh

breathe

sahxv rgawf urh

sneeze

ahf churhv churhv urh

cough

oohxv tsoeuhv tsoeuhv urh

sleep

hide
chjehxf yahxv urh

trap
n. yah dmmv
v. mahv bauhv gahf, bauhv urh jayv jauhf nehv urh

kill
seh xv urh

fight
ch eh urh

exchange angry words
dawv jeehf dzahv urh

spit
n. doohv hkahv
v. doohv hkahv hkahv kah urh

kick
behxf urh

box, punch
ahxv lah xv neh tayf urh

wrestle in fun
daw xv neehf rgah-urh

question
nahf hahv urh dawv kawv

answer
dawv ghkoh xv

shout
goohf urh

whisper
dawv sahxf sahxf urh

listen
nahf hahv urh

hear
gahv urh

deaf
nahv bawv

must hear
yah gahv urh

ear
nahv bawf

smell v
beh xv lah xv urh

a smell
yaw sah xv

a bad smell beh xv lah xv nyah sah xv yaw doe uh f
good smell
yaw saw

nose
nah f meh f

touch
toe uh v gkur h x f urh
toe uh v dtoo h x f urh
toe uh v chjee h x f urh

touch something
tee h v jay v jay v auh f toe uh v dtoo h x f urh

touch someone
tee h v ghah v ghah v auh f toe uh v chjee h x f urh

feel
nuuh mah lah xv hkoe uh f noe uh v looh xv urh

trust
rgoe uh urh
jauh-awf rgoe uh urh

hide
joo h f yah xv urh

hunt
shah v teh teh urh

shoot
mee h v bur h x f bur h x f urh

spear v
mah f byoe uh tsaw x f byoe uh urh

spear n
gauh v

as used for killing water buffalo
ahv nyohv tsaw x f urh

fish
ngahv shahv

go fishing
ngahv shahv nyeh xv ee h f urh

chase
teh urh

catch
nyeh xv urh

bpahxv urh

untie

puuhf urh

knot

chjahxf tmmv tmmv urh

jump

tsawv urh

climb

dahxf layf urh

climb up

dahxf layf urh

climb down

zahxv kah lay urh

slip

hkauh dzurhhf urh

fall

gah hkah eehf urh

fall down

gah chohv urh

believe

jauh-urh

faith

nuuh jauh

hope

noeuhv tmmv jayv

make a friend

chawv chawv urh

visit a friend

chawv auhf dawv deh rgah eehf urh

loose a friend

chawv teehv rgahv byoohxf eehf urh

explain

jah shaw nehv urh

do properly

tsahv neeh jauhf-awv

do orderly

teehv jayv sai hf teehv jayv

yaw murhv-ehf jauhf-awv

do exactly - surely

doohv doohv cheehf cheehf neeh mmf yawv

lie

jahv myawxv myawxv urh

deceive

jahv myawxv myawxv gahf yah dahv urh

agree

nuuh mah tsahv urh

agree upon a solution to a dispute

nuuh mah mahv dtahxv urh jayv auhf tsahv layf dzoeuhf layf urh

control, to

oohxf tehv urh

blame

eehxv bahf tahv urh

respect

yaw zurh baw urh

give respect

yaw zurh beehxv urh

culture

zauhf sauhf ghkohxv

tradition

46 zauhf sauhf ghkohxv

yooxvf urh, cheehv dzohxf urh

chase

teh urh

catch

nyehxv urh

tear

pyahxf urh - scratch or pluck

rgurh pyahv urh

cut

durhxf tsehxf urh

durhxf urh

pierce, puncture

tsawxf byoh urh ?

break

ghkehxv eehf urh

ngawv ghkehxv urh

split

durhxf chehv urh as in Ahf neehv....?

bend

ngawv rgauhv urh

tie

yaw sheehf

injured by cycle or car

loh mahxv nguuhf nahf loh kurh neh lahxf tauhv urh ??

killed by cycle or car

loh mahv nguuhf nahf loh kurh neh lahxf seh xv urh

arrest

nyeh xv urh

pah xv urh

go to jail, short time

shahv zauhv gkoohxf lawxf auhf teeh hkehv nyeh xv auhf neh v urh

jail

shahv zauhv gkoohxf lawxf

go to prison, long time

shahv zauhv gkoohxf lawxf auhf gawv myauhf yah auhf urh

hit

deehv urh

deh urh

throw

beehv urh

shake

54

obey

nahf hahv urh

share

shahv bymmf bymmf urh

share anything

beehf neh v urh

share medicine

jahxf rgahv beehf neh v urh

care

haw tayv urh

haw neh v pyahxf neh v urh

care about someone else

teehv rgahv rgahv auhf haw neh v pyahxf neh v urh

care about what happens to someone

teehv rgahv rgahv auhf ahv jayv pyurh xv lah f ghkaw xv haw neh v pyahxf neh v urh

sad

nuuh mah nyeehf urh

sad heart

nuuh mah chjawxf urh

kill the worry

nuuh hkauhf sheeh
nuuh mah tahv chjawxf

lose
smmf urh

lost
byohxf eehf urh

find
mawf urh

smile
uuhf urh

the face open
myahxf pyawv yaw byah yaw lawv urh

or short expression
byah chjehxf neeh

cry
ngoeuhf urh

feel within
nuuh mah lahxv hkoeuhf yah dahv urh

excited celebration
lahv kahv chehf hawf buuh rgah urh

sink
uuhf chjoohxv auhf gah nuuhxv urh

float
uuhf chjoohxv auhf booh urh ??

live
jawf urh
dehxv urh

die
sheehf urh

funeral
tsawf hahv sheehf tahv urh

bury
tsawf sheehf doohv pauhv urh

coffin
mawf dmmv

house burn with fire
nyymmfmeehv dzahv puuhxf urh

alive
yaw dehxv

dead

ye hf koohv dzahv urh

love

gahv urh

kiss

mehv choohf choohf urh

marry

oeuhf mmf bahf urh

divorce

meehv zahv ghkohxv urh

laugh

uuhf urh

joke

nahv rgah urh

chjehxv leh xv kah urh - teasing

ngehv nuuhf rgah urh

funny

uuhf yoeuhf urh jayv

boast

hkauhv sehf bahxv urh

swim

uuhf deehv deehv urh

hug byahf tehv urh

embrace

byahf chjoohxv urh

sing

dawv chahf chahf urh

song

dawv chahf

music

dawv chahf zauhf gahf gkawxf

dawv chahf tayf sahf ahf boh xv

dance

gahf nyeh nyeh urh

courting ground

deh hkauhv

fun

uuhf yoeuhf urh jayv

play

neehf rgah-urh

play cards

pahv-eehv ahf yahxf

gamble for money
mehf byahxf dahv urh

gamble with dominos
hoohf seehv mehf byahxf dahv urh

gambling with falling blocks as in Burma
mahxv kohf kahf dahv urh (shan word)

get drunk
jeehf bahv dawf yehxv urh

cigarette
seehf leehv bah

roll a cigarette
seehf leehv bah yoohxf urh
yah hkawv yohxf urh

light a cigarette
pahxv yohxf baw dohxv urh
lighter
meehv deehv

give a massage
rgawf mawf nyehxv urh

get a massage

rgawf mawf beeh nyehxv-urh

smoke a pipe
yah hkawv gawf tsuuhxv dawf urh

long Akha pipes
Ahv Kahv gawf dturhxf mauhf

throw a top
chauhv beehv urh
beehv urh = throw

the top
chauhv

run down hill on a wooden three wheel cart
lawv toohf neh gahf toeuhv auhf dzeehv hkah urh

the cart
dahf kawv loh
lahxf lawv

swing, to ride
lahxv churhv beehv urh

village swing
lahxv churhv

swing ceremony

vision

mehv hooch pyurh xv lah f urh jayv auhf ahv hooch mawf nyah urh baohv

foolish

ahf gauh gauh urh

practical

mahf deehf mmf haw urh

smart

yaw nyah, yaw gauhf

clever

yaw gauhf, yaw bymm

stuck up

yawv hah auhf yawv hah noeuhv huu hv urh

obnoxious

yawf doeuhf urh

rude

ahv chawv auhf yaw zurh mah xv baw urh

crazy

girl

ahv byauhv

boy

ahv dzawv

injure

lahxf nahf urh

light something on fire

meehv dzahv doh xv urh

to pound

tau hv urh

dig

doohv urh

squeeze

nyeh xv jayf urh

cover

hkmmv pymmv

mix

lahxf kurhv urh

hang

cheehv churhv urh

work

mmf urh

sweat

kawv pyoohf

build
tsohxf urh

make
jauhf urh

house
nymmf
eehf kauhf

mark
byahxv urh.
ahf boh xv boh xv tahv urh

fly
zaw urh

measure
dzah urh
dahf dzah dehv urh

drill
ahf chehxf lahxf baw urh

repair
lahxf sahxf urh
lahxf muuhv urh

sharpen

right
yaw tsahv
tsahv urh

wrong
doing wrong
yaw bauhv
bauhv urh
wrong inside, not see
yaw bauhv yaw lauhf

good results
yaw muuhv mmf yaw muuhv zah

bad result
mah xv muuhv mmf mah xv muuhv zah

wise
zahv seehv tsawf gauhf auhf urh

wise man
zahv seehv tsawf gauhf auhf urh rgahv

wisdom
zahv seehv

knowledge
dzaw nyah urh zahv seehv

Hell
sheehv buuhf lauh mah

bad person, or one who has done bad
eehf bahf nahxv urh tsawf hahv

God
Not necessarily the same meaning as what the Akha use this for
ahv poeuh meehv yehf

kind
nuuh mah yaw muuhv

cruel
hkehv urh nuuh mah

to put down
yoohf kah urh
(becoming poor)
lahxf shahv lahxf zauhv urh

to lift up
ngehv rgeh nehv urh
yoohf dahxf urh

good heart
nuuh mah yaw muuhv

bad heart
nuuh mah yaw doeuhf

seehv urh
seehv dtahxf urh

knife
meeh chehf

slingshot
chahv oeuhv

slingshot stones made of rolled clay
chav oeuhv meehv seehv

to shoot a slingshot
chav oeuhv burhxf urh

weave
yahxv urh

weaving board for loom
sehv

loom
sahv nmmf jeh goohxv

the loom shuttle
zahxv joeuhv

spool
sahv urhf

spin thread on leg
sahv lahv rgawf urh

sew with a machine
kurh kah neh goohxv urh

embroider
ahf boh xv boh xv urh

sew
goohxv urh

needle
ahv rgaw xv

thread
sahv kauhf

knot
chjahxf tmmv

sinew
shahv rgoeuhv mah

cloth
sahv pahf

button
pehf dtaw xv

love anything

love a girl
maw xv layf urh

hatred
byay urh

good
yaw muuhv

no food
no money
tsawf hahv ee hf shahv
ee hf shahv ee hf taw

feces/corpse eater
pee hf surhf

a person who bites or causes one illness or causes to die
lah pyah tsaw hah

evil
yaw doeuhf

devil
neh xv hkah xf neh xv dzurh xf
one can not say that this is the same as "neh xv"

He did good. Didn't see but by feeling hearing about it.

ahv yawxv neh yaw muuhv jauhf urh mahv mawf lahf gahf neh, nahv bawf auhf
gahv lahf, nuuh mah auhf seehv lahf myahf!

try

leh jeh urh

robber sex

muuhf hkoeuhv hkoeuhv urh

smoke opium

yah pee hf dawf urh

opium

yah pee hf

pah ymm

inject heroin

yah hkaohf tsawxf urh

yah pee hf pyoohf

to sell your ass

dawv dauhv auhv urh

cheehf pee hf cheehf mah dohv dauhv auhv

mawf doh auhv urh

PEOPLE ADJECTIVES

love

gahv urh

70

zipper

zayxf

linen

lahv hkoeuhf mehv tsoeuhv

pehf hkauhv pahf lau hf

silk

boeuhv kauhf

cotton

sahv lahv

dig

doohv urh

farm

yahf kmmf

slash trees

cut away

toohf dzeh urh

cut down

toohf lawf urh

waiting after you slash the trees to burn them

yahf myahv lawxv urh

clear trees and brush from mountain

ya hf jee h jee h ur h

ya hf my ah v

bu rn slash

me eh v dz ah v ku rh v ur h

ya hf ku rh v ku rh v ur h

er osion ditch along paved roads

da wf law f gka wxf

bu rn fields

ya hf na hx f

ho e fields

me eh f lee hv do oh v ur h ya hf

er osion

me eh f by ah xf by ah xf ur h

pl ant

ka h ur h

pl ant rice

che hf ka h ka h ur h

pl ant corn

ah f do oh ka h ur h

pl ant soy beans

nu uh xf py ah xf ka h ur h

mercy

ta hv neh v ur h

rg aw v sha hv ga hv neh v ur h

for give

ta hv neh v ur h

ee hx v ba hf ma hv yo oh f neh v ur h

gr ace

gu uh v lau hv ya w dz au hf

th ankyou for the thing

gu uh v lau hv bee h hu uh v ma h

see ing now that something is past

r ge h ng ah f

ca re

ha w neh v ur h

he lp

ng eh v r ge h neh v ur h

cha w ba h neh v ur h

sha re

sha hv by mmf by mmf ur h

bee hf neh v ur h

steal
soohf hkoeuhv hkoeuhv urh

robber
tauhf joeuh

rob
tauhf joeuh joeuh urh

alarm, as in give alarm
hkawv hkurh hkurh urh

to frighten by surprise
lahxf goohxf urh

save someone
different for each event
kah ghkohxv urh
teehv rgahv rgahv auhf shahf dohxf urh

to help someone
chaw bah urh

save something
jayv hmmv urh
teehv jayv auhf yoohf tahv urh

set you free
pyehv urh

soy bean
nuuhxf pyahxf

seed
ahf nuuhxf

blood come out
sheehv yoeuhf urh

planting stick long
tsawxf pehxf doohf

rice seed
chehf seehv

corn seed
ahf dooh ahf nuuhxf

peanuts
lahv buuh nuuhxf pauhv
chinese they eat all the time
(pauhv means under the ground)
field hut
yahf chmmf

grow
deh xv lahf urh

something grows in size

huhv lah urh

weed fields

yahf mohxv mohxv urh

harvest

different for each word

corn

ahf dooh ghkeh xv urh

rice

chehf yehv yehv urh

soybeans

nuuhxf pyahxf rgawf urh

beat the rice

chehf deehv deehv urh

winnow rice

chehf baw baw urh

toss rice on a tray

chehf yahf yahf urh

pick fruit

ahf seehv pyahxf urh

fruit trees

ahf seehv ahf bawf

go get water

eehf choohxv ghkawxv urh

dig for roots

doohv cheehf doohv dohxf urh

gather mushrooms

ahf hmmf tsurhxf urh

ahf hmmf rgawf urh

gather grubs

hkahv boeuhv chjurh xv urh

bamboo grubs

hkahv boeuhv

close the door

lahf rgohxf peehv tehv-awv

open the door

lahf rgohxf pauh awv

close

peehv tehv urh

open

pauh urh

unlock

mahxv peehv tehv urh

clean
yaw shawf

useful
gahf dauhf tsoeuhv urh

done
mmf rgahv urh

surely
mahf deehf
ahv deehf ah v mahf

valuable
ahf poeuhv ghkahxf urh
poeuhv urh jayv
sure, they will come for sure
yaw doohv doohv ehf
ahv yawxv mahxv
mahf deehf oeuhxf meh

secure, no fear
goohxf jayv mahv jyahxf

condition
have good condition
sahf lehxf neeh jyahxf urh

beautiful
yaw muuhv,
pyawv nahv yaw tsahv
jahv lahv yaw muuhv

ugly
myahxf pyawv yaw doeuhf
pyawv nahv yaw doeuhf

mood
tsawf hahv nuuh noeuhv nuuh doohf

confused in the heart
noeuhv zauhv nyah
yaw bauhv yaw lauhf rgeh nyah

happy
lahxv hkahv chehf urh
embarrassed
nuuh mah chjawxf urh

shy
shahxv dawf urh

angry
nuuh mah pehf urh

afraid

goohxf urh

fear

goohxf urh jayv

ashamed

shahxv dawf urh

shahxv dawf dawf urh

respect

yaw zurh

feel emotion

nuuh mah pohxf pohxf lahxf lahxf ehf rgeh urh

funny

uuhf yoeuhf urh jayv

kiss

mehv choohf choohf urh

lover

gahv urh rgahv

lazy

yaw doeuhf

nymmf gawv gawv urh

fat

76

yaw gauhf

very

zawf ehf

duuh duuh

whole, complete

dawv dtawxf loohxv

half,

teehv bpahxf

to make in half

teehv bpahxf bpahxf urh

the half found

teehv ghkehxf

part of

teehv pyehv

torn

pyahv eehf urh

broken

ghkehxv eehf urh

dirty

yaw jyawxv

rgahv bahv urh

thick

yaw toohf

thin

yaw bahv

hollow

hkahv bauhv dauhf urh

solid

yaw mahf

mahf jyawxf neeh

hard to see

mawf urh yaw ghkahxf

see clearly

yaw shawf shawf ehf mawf nyah urh

light

yaw byah

darkness

yaw zauhf

clear

yaw shawf

for water

yaw tsoohf

poor

eehf shahv

rich

smmf muuhv

hungry

hawv meh xv urh

thirsty

eehf chjooh xv meh xv urh

tired

rgawv doehf doehf urh

sick

jawf sah f mah xv doh xf urh

headache

oohv doohv gkaw xv urh

ache

gkaw xv urh

live

jawf urh

deh xv urh

die
sheehf urh

alive
yaw deh xv

dead
yaw sheehf

corpse
tsawf sheehf
sheehf mawf

ADJECTIVES

good
yaw muuhv

bad
yaw doeuhf
mah xv muuhv urh
mah xv jahv urh

better
muuhv dzehv urh

worse
doeuhf dzehv urh

easy yaw awv awv ehf

ahf dzehv

not enough
mah xv loh xv urh

a few things
ahf chjuuhxf dteh xv ehf
many
rgawv myah neeh

many things
rgawv myah xf jayv

often
teehv hkehv mahv tahv-neeh

much
rgawv myah neeh

too much
yaw myahv

too many
rgawv myah hmv

strong
rgahv ghkah xf urh

weak

empty
teehv jayv mahv jyahxf

wet
yaw ahxv

slippery
dawv tayf tayf urh
yaw joohf

to slip
daw tayf tayf gah chohv

dry
yaw guuh

tight
pahxv turhf tahv urh

loose
yaw gohv gohv lehv

easy
yaw awxv

difficult
yaw shahv

extra

difficult
yaw hkahxf

same
teehv gkawxf

not the same
mahxv teehv gkawxf

exactly the same, must be
doohf doohf neeh teehv gkawxf

different
mah teehv gkawxf

opposite
opposite side
mehv sheehxf nauhf hkauh-ehf

old
yaw oeuhf

new
yaw shuuhxv

pure
yaw shawf

polluted
yaw jyawxv

against the law
zauhf bauhv urh
pass judgement
yahf hkahv dahf urh

to judge
yahf hkahv dahf urh

law
zauhf

to go against
Ehf gahf mahv nahf hahv neeh ngehv hkohxv ehf hkohxv urh

prohibited
mahxv beeh mmf
mahxv beeh shahf lehf peehv tehv tahv urh

flat
yaw byahv

round
yaw lauh

square
oeuhxv choueuhf oeuhxv bawv

doesn't work or run at all
mahxv pahf mmf
mahxv pahf chjehxf

tall, high
yaw gohf
chehf gawv yaw gohf

short
yaw awxf
yaw nymmf

long
yaw mahf

wide
yaw gayf
yaw huuhv
narrow
yaw soohxv

deep
yaw nahxv

shallow
mahv nahxv urh

full
yaw byauh

yaw tsoohf
not fat, or thin, as a person
yaw tsahv
light
yaw pyahf
weight
shahv sahxf
lift
bahxv deehf urh
set down
bahxv tahv
dull
mahxv gauhf urh
sharp
yaw gauhf
works good
myawv mmf yaw muuhv
doesn't work good
myawv mmf mahxv muuhv

straight
yaw dawf
dawf choeuh neeh
quiet
cheehv choohf neeh
be quiet
ahv cheehf chooh
noisy
nahv bawv nahv looh neeh
silent
cheehv choohf neeh
loud
tayf sah fghkahxf urh
n.
tayf sah yaw ghkahxf
slow
yaw lawxf lawxf ehf
fast
yaw kawf kawf ehf
clearly
yaw shawf shawf ehf

quickly
yaw hkawf hkawf ehf

suddenly
dtahxf leh

temperature
cold
yaw tseh xv
hot
yaw lauhf

body
mawf doh
rgawf mawf

hot
yaw lauhf
lauhf urh

warm
yaw lmmf

cold
yaw tseh xv tseh xv urh

cool
yaw chjoh xv
82

air conditioning
jahv leh yaw chjeh xv dawxf auhf tahv ur

heating
lahxf lauhf urh

high
yaw gohf

low
yaw awxf

big
yaw huuhv

how big?
ahf huuh neeh?

small
yaw zahv
yaw nyeehf
yaw teehf

how small?
ahf nahxf neeh teehf urh?

heavy
yaw kauh
fat

nerve
shahv chjahxf

vein
shahv goohv

small vein
shahv goohv goohv zahv

heart
nuuh mah

blood
sheehv

tendon
shahv goohv shahv poohf

breathe
sahxv rgawf urh

cough
oohv tsoeuhv tsoeuhv urh

gasp
sahxv tsehxf layf urh

pregnant
106

danger, something will hurt
nahf lahf urh jayv
lahxf tauhv lahxf nahf urh jayv

something will kill
teehv jayv jayv auhf seh xv urh

caution
noeuhv gauhf neh jawf urh
noeuhv gauhf day

PREPOSITIONS

before
jayv hooch paw
mehv hooch paw

after
meehf sahxf
hkoeuhf nahf ahv

between
yaw kahv auhf

front
mehv hooch
mehv sheehxf

in front of

mehv sheehxf paw

back

back of

in back of, in behind

nahf hkauh paw

mehv nauh paw

below

lahxv ohxf

above

lahxv dtahxf paw

over

hkoeuhf dtahxf

on

hkoeuhf dtahxf

in

lahxv hkoeuhf

into

lahxv hkoeuhf auhf

out

lahxv nyeehf

out of

92

knee

pawv tsuuhxv

calf

kuuhf dooh

leg

ahv kuuhf

thigh

shahv pyahv

cripple

ahv kuuhf kuuhf hkehxv

butt

dawv mehf

dawv dauhv

skin

bahxf ghkohxf

bone

shahv yoeuhv

broken bone

shahv yoeuhv ghkehxv ee hf urh

muscle

shahv jeehf shahv poohf

lahxv dooh

wrist

lahxv lauhf

lahxv doohxv yahf

elbow

lahxv tsuuhxv

foot

pyahv yahv

toe

kuuhf noeuhf

kuuhf mah

sock

sehv nawxf nawxf bauhv

shoe

sehv nawxf boh

shahv ghkohxf

sehv nawxf

ankle

kuuhf myahxf poohf

spleen

sehv pyehf

lahxv nyeehf auhf

lahxv hkoeuhf neh

inside

lahxv hkoeuhf paw

outside

lahxv nyeehf paw

lahxv hkoeuhf neh

under

lahxv ohxf paw

next to

dawv peh dtoohxf neeh

gahf dzayf dtoohxf neeh

near

dawv peh

far

gahf mauhf

around

teehv jawv

jawv jawv ehf

akha back basket

ghkahxf kahf

PEOPLE THINGS

name
tsawf myauhf

head
oohv doohv
head ache
oohv doohv nahf urh

dizzy
oohv doohv mohv urh

concusion
oohv doohv tsahv urh

head dress
oohv choeuhf

to fasten on securely
zeehxv dauh neeh choeuhf urh

to sleep with it on
oohv choeuhf choeuhf neh yoohxv urh

head dress cover
oohv boeuhv

backplate
oohv choeuhf choeuhf dtohxf

eehf shoeih baw duuhf

bladder stone
lmmv bymmf kmmv urh hkahv loh

urethra
oeihf shoeih mawf byoeuh

hand
ahv lah xv

liver
seehv pyehf

kidney
pyahxv kuuhf

finger
lah xv noeuhf

finger nail
lah xv sauhv

finger nail clipper
lah xv sauhv tehv urh jayv

thumb
lah xv mah

arm

baw oo hf

back
lower
dahf tsuuhxv
upper
rgawf mawf

spine
see hxf see hxf bau hf

shoulder
bahxv pooh
back of shoulder wing bone
lahxv byahxf

breast
ahv choeuhf

nipple
ahv choeuhf choeuhf seehv

stomach, for food
oohxv mahxf

stomach, low down
oohxv mahxf oohxv dauhv

bladder

design on back plate
oohv choeuhf choeuhf dtohxf ahf boh xv boh xv urh

hoop
oohv choeuhf ghkawxv
oohv choeuhf choeuhf ghkawxv

silver balls
pehf seehv

half round silver plates
bah lah

silver harps
nahv yah
chinese coins, dragon
murh jeh

chinese coin, fat head man
ah baw baw chooh

annas
mooh byah

indo chines
gaw yurh

sequins
choeuhf daw

beads on head dress
oohv choehf joohf sahv

rabbit fur pom poms
lahv chjahxv hmm

yarn pom poms
sehv kauhf kauhf purh

yarn tassles
dawv shurhf

red chicken feather brush tassles
yah chjeehxf yah shehxf

to make bottle brush tassles
yah chjeehxf yah shehxf tsoh urh

ring
lahxv behv

neck ring
lahf dauh

chain
lahf dauh ahf chjahxf

bells

broken tooth
surhv yaw pyehv

chin
mehv tauhv

beard
mehv mauhv

whiskers
nahf mehf nahf hmm

mustache
nahf mehf hawf hkahv meh yaw kahv auhf urh mehv mauhv

brain
uuhf nmmxv

chest
hkauhv

neck, back of
kauhv lauhf

throat
koohv byauhv

gut

tongue
mehv lahf

tooth
surhv

toothpick
surhv kahv gkawxf jayv

toothbrush
surhv jyohxf doohf

toothpaste
surhv jyohxf jyahxf rgahv
brush teeth
surhv jayv urh

bad tooth
surhv boeuhv choeuhf dzahv urh

pull tooth
surhv yoohf urh

pull down and out
surhv yoohf dohxf urh

pull up and out
surhv yoohf kah urh

jahf choohf

cowrie shells
hoohf seehv

neck pouch for kids, etc
jahxf rgahv poohv behxf
nehxv mahxv gkawxv lahf

horse hair tassles
mauhv dawv meehv
the horse's tail so to say

disk pendent for women's clothes
pehf rgawxf

akha skirt
peeh deeh

beads in front
dzoohv dzauhv

leggings
kuuhf bauhv

coin belt for women
dzohxv bpahxv
dzohxv pauh

breast cloth
lahxv shaxv

akha jacket for women
pehf hkauhv

akha jacket for men
pehf hkauhv

men's pants
lahxv deeh

turban for men
oohv dzauhv

hat
oohv ghkohxf

hair
oohv doohv tsehf kauhf

comb
pawv tsauhf

brush
jayv urh jayv
yaw yehxf jayv shawf urh jayv

face
98

myahxf pyawv

eyes
myahxf nuuhxf

eyelash
myahxf nuuhxf myahxf shehxf

eyebrow
myahxf ghkohxf
myahxf hmm

glasses
myahxf dtohxf

ear
nahv bawf

nose
nahf mehf

mouth
hkahv meh

cough
oohxv choeuhv choeuhv urh

lip
mehv loohv

zahv jurhv urh

ahv nyeehf peeh loohxv urh

to get pregnant

zahv peeh layf urh

zahv dzurhv layf urh

birth

zahv baw urh

zahv nauhv cheehv urh

breast

ahv choeuhf

suckle

ahv choeuhf dawf urh

birth control

jyahxf rgahv dzahv meehf neh mahxv dzurhv layf ah

zahv kahv kahf urh jyahxf rgahv

condom

baw duuhf tsauhv

abortion

zahv lah dzeh urh

accident

mahxv noeuhv gahf lahxf tauhv lahxf nahf urh

fever

ahf pyahv pyahv urh

sweat

koohv pyoohf dohxf urh

cool

yaw chjohxv

yaw tseh xv

warm

yaw lmmf

pain

nahf urh

gawf urh

itch

ahf dzuuhxf dzuuhxf urh

scratch

pyahxf urh

rash

mahf dtoeuhxf dtoeuhxf urh

burn

meehv dzahv lauhf urh

feel

nuuh mah lah xv hkoeuhf shahf noeuhv looh xv urh

to have a smell

behxv lah xv urh

the smell of death

yaw boohxv behxv lah xv nyah

yaw sheehf sah xv behxv lah xv nyah

smell n.

behxv lah xv urh jayv

smell v.

behxv lah xv urh

sick

nahf urh

jawf sah f mahv dohxf urh

well

yaw muuhv jawf sah f dohxf urh

infection

sah xv auhf eehf urh

mahf nahf-auhf yaw sah xv lay-urhv

swollen

poohv lah f urh

disease

nahf gawf

pimple

mahf dtoeuhxf

abcess

shahv cheehv

painful and large

mahf looh

sliver

according to material

dahf yehv tsawxf oohf urh

pawv dzehxv lahxf tsawxf urh

fungus on skin

shahv jawv nahf urh

defecate

gahf nyeehf eehf urh

feces

dawv chayv

diarrhea (sp)

oohxv mahxf eehf urh

constipate

oohxv mahxf yaw rgauhf

urinate

eehf shoeih shoeih urh

urine

eehf shoeih

to vomit

oohv bpeh xv bpeh xv urh

toilet

bawf tsauhv

gahf neehf eehf doohv

spit

doohv hkahv hkahv dzeh urh

spit n

doohv hkahv

burp

uuhf dtuuhxf dtuuhxf urh

hick up

myoh xv ngah xv urh

sah xv rgawf sooh xv urh

choke

koohv byauhv ngurhv layf urh

epileptic

mawf bawv

seizure

mawf bawv chohv urh

massage

rgawf mawf nyehxv urh

mawf doh nyehxv urh

rub

jayv urh

non breast milk formula

ahv choeuhf seehv dawf urh mahf tsahxv

jahxv gurhxf ahv choeuhf choeuhf seehv

medicine

jyahxf rgahv

pill

ahf seehv

alcohol

jeehf bahv

disinfectant

nahf gawf mahxv beeh pyurhvxv urh lehv ahv hooch neh jyahxf rgahv tsawxf tahv

urh

antibiotic

ahf mawf dzahv sehvxv urh jyahxf rgahv ahf seehv

IV

shahv goohv auhf jyahxf rgahv tsawxf urh

aspirin

oohv doohv gkawxv jyahxf rgahv

syringe

jyahxf rgahv tzawxf mah

vaccine

nahf gawf mahv beeh pyurhxv urh

tsawxf urh jyahxf rgahv

shot

burhxf urh

microscope

nahf gawf ahf mawf bpohxf tsayf urh jayv

dentist

surhxv lahxf sahxf urh sahv lahv

doctor

nahf gawf lahxf sahxf urh rgahv

hospital

sayf yohv (Burmese)

nahf gawf lahxf sahxf doohv

clinic

nahf gawf lahxf sahxf urh nymmf zahv

bug

ahv gawxf

bite, to

gkawxv urh

bite, n

mahf byawxv

ant

ahf hoh

mite

ahv eehv

as in scabie:

mahf guuhv

flea

kuuhv shehf

lice

shehf mawf

tick

tsurhxf mauhv

worms

booh dayf

leach

small

ahv yehxv sahxf

large

yehxv dtohxf

mosquito

chahf gawv

mosquito net buuh kah

mosquito repellent

chahf gawv jyahxf rgahv

chahf gawv teh urh jayv

comb

pawv tsauhf

to comb

gkahxf urh

brush

jayv shawf jayv